

**GEMEINDE
PRAGS**

Provinz Bozen

**COMUNE DI
BRAIES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del **28.08.2026**Uhr - ore **09:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	(*)	F. M.R.
Mittermair Friedrich	Bürgermeister	Sindaco				
Innerhofer Putzer Helene	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco				
Lercher Thomas	Referent	Assessore				
Steiner Erwin Jakob	Referent	Assessore				

A.E. / A.G.= entschuldigt abwesend/ assente con giustificazione
 A.U. / A.I. = unentschuldigt abwesend/ assente senza giustificazione
 F. / M.R. = Fernzugang / mod. remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes / assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Der Gemeindesekretär

Segretario: Il Segretario Comunale

Jud Martin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza

Mittermair Friedrich

In der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

VERGABEN - CIG BCCD8A987F: Beauftragung der Firma Lahner Franz GmbH aus St. Lorenzen mit der Wartung und Reparatur der Gasanlage bei der Jausestation "Imbiss Pragser Wildsee"

APPALTI - CIG BCCD8A987F: Incarico alla ditta Lahner Franz srl di San Lorenzo con la manutenzione e riparazione dell'impianto a gas presso il punto di ristoro "ImbissPragser Wildsee"

☒ unverzüglich vollstreckbar
 immediatamente esecutivo

Betreff: VERGABEN - CIG BCCD8A987F:
Beauftragung der Firma Lahner Franz GmbH
aus St. Lorenzen mit der Wartung und
Reparatur der Gasanlage bei der
Jausestation "Imbiss Pragser Wildsee"

Oggetto: APPALTI - CIG BCCD8A987F:
Incarico alla ditta Lahner Franz srl di San
Lorenzo con la manutenzione e riparazione
dell'impianto a gas presso il punto di ristoro
"ImbissPragser Wildsee"

Festgestellt, dass bei der Gasanlage der
Jausestation „Imbiss Pragser Wildsee“ dringend
Wartungs- und Sanierungsarbeiten
durchgeführt werden müssen;

- dass ein Unternehmen mit den Wartungs- und
Sanierungsarbeiten bei der gesamten
Gasanlage beauftragt werden muss.

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-
Vereinbarungen und auch keine Consip-
Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der
Webseite der AOV keine Richtpreise veröffent-
licht sind und auch auf dem EMS gibt es keine
aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu
diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die
Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das
entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln.

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungs-
richtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines
eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses
angenommen wird, da (i) der Vertragswert unter
Euro 140.000 für Dienstleistungen und Liefe-
rungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauauf-
träge liegt und (ii) der einzige Projektverantwor-
tliche keine anderweitige Beurteilung vorge-
nommen hat.

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauf-
tragung im Sinne des LG 16/2015 zu vergeben.

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom
20.08.2026, eingelangt über das Portal der
Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im
Bereich der öffentlichen Ausschreibungen des
Landes, das von der Firma Lahner Franz
GmbH, vorgelegt wurde;

Constatato che è necessario eseguire lavori di
manutenzione nonché lavori di risanamento
presso la caldaia a gas del punto di ristoro
“Imbiss Pragser Wildsee”;

- che una ditta dev'essere incaricata con il lavori
di manutenzione e con i lavori di risanamento
dell'impianto a gas.

Considerato che non sono attive convenzioni
ACP né convenzioni-quadro Consip, non
esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP
e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione
attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e
che pertanto la stazione appaltante intende
svolgere autonomamente la relativa procedura
di affidamento.

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB
n. 10” l'assenza di un interesse transfrontaliero
certo è presunta, in quanto (i) l'importo del
contratto da affidare è inferiore all'importo di
euro 140.000 per servizi e forniture ovvero infe-
riore a euro 500.000 per lavori e (ii) il responsa-
bile unico del progetto non ha eseguito una
valutazione diversa.

Ritenuto di poter procedere mediante affida-
mento diretto ai sensi della LP 16/2015.

Visto l'offerta dd. 20/08/2026, presentata tramite
il portale elettronico dell'Agenzia per i procedi-
menti e la vigilanza in materia di contratti
pubblici della Provincia che veniva presentata
dalla ditta Lahner Franz srl;

Firma Ditta	Datum Angebot data offerta	Betrag Importo	MwSt. 22% IVA 22%	Insgesamt Totale
Lahner Franz GmbH/srl MwSt. Nr./Part. IVA 02598240212	20.08.2026	2.318,00 €	509,96 €	2.827,96 €

Festgehalten, dass die/der einzige Projektver-
antwortliche die Angemessenheit des angebo-
tenen Betrages festgestellt hat;

Festgehalten, dass die/der einzige Projektver-
antwortliche das Angebot auch in technischer
Hinsicht bewertet hat und als angemessen
erachtet hat;

Daher festgehalten, dass die gegenständliche
Auftragserteilung an den genannten Wirt-
schaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet
wird;

Constatato che la/il responsabile unico del
progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta
essere congruo;

Constatato che l'offerta è stato valutata dalla/dal
responsabile unico del progetto anche sotto
l'aspetto tecnico ed è risultata congrua;

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico
in oggetto al suindicato operatore economico
risulta opportuno;

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 angewandt wird;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in:

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;
- die L.G. Nr. 16/2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;
- das G.V.D. Nr. 36/2023 „Vergabekodex“
- das G.v.D. Nr. 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;
- in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2), der die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt;
- in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F., der die Verantwortlichen vorsieht, die in den ihnen übertragenen Zuständigkeitsbereichen die vorgegebenen Zielsetzungen und Richtlinien mit eigener Maßnahme umsetzen;
- in die Verordnung über die Verträge und über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 20 vom 20.10.2011;
- in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- in den Haushaltsvoranschlag;
- in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Satzung dieser Verwaltung.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: qDbVayN5s1M9jpSx5evsMyavoyo-k1bpcm3TCtw9TPTM=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: Gr5P9Am4viAdIM5nzcZBqY-bouMuoUPoYxM9K+OJGQtC=

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 è stato applicato;

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015;

Vista:

- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;
- le leggi provinciali n. 16/2015 “Disposizioni sugli appalti pubblici”;
- il D.Lgs. n. 36/2023 “Codice degli appalti”;
- il D.Lgs. n. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;
- l'art. 126 della Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;
- il vigente piano esecutivo di gestione che individua i responsabili che attuano nell'ambito delle competenze loro assegnate con i propri provvedimenti gli obiettivi e le linee d'indirizzo definite;
- il Regolamento sui contratti e sull'esecuzione in economia di lavori, forniture e servizi approvato con delibera consiliare n. 20 del 20/10/2011;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il bilancio di previsione;
- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione.

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli articoli 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente:

- parere tecnico con l'impronta digitale: qDbVayN5s1M9jpSx5evsMyavoyok1bpcm3TCtw9TPTM=
- parere contabile con l'impronta digitale: Gr5P9Am4viAdIM5nzcZBqYbouMuoUPoYxM9K+OJGQtC=

BESCHLIESST

der Gemeindevausschuss
einstimmig

La Giunta Comunale

DELIBERA

unanimemente

1. die Firma Lahner Franz GmbH mit Sitz in St. Lorenzen, Aue 28, Mehrwertsteuernummer 02598240212, mit den Wartungs- und Sanierungsarbeiten der Gastherme bei der Jausestation „Imbiss Pragser Wildsee“, gemäß Angebot und zu einem Preis von 2.318,00 Euro (zuzüglich 22% MwSt.) zu beauftragen;
2. Die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln und dabei auch die Bestimmungen betreffend einer eventuellen Preisrevision sowie Vorschusszahlung vorsehen.
3. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000 liegt.
4. Friedrich Mittermair, in der Eigenschaft als Bürgermeister, zu beauftragen und zu ermächtigen diesen Vertrag zu unterzeichnen.
5. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.
6. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und gemäß „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4“ vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).
7. Festzuhalten, dass Herr Martin Jud der einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist.
8. die Ausgabe von 2.827,96 Euro (inkl. MwSt.) wie folgt anzulasten:
1. di incaricare la ditta Lahner Franz srl, di San Lorenzo, Aue 28, partita IVA n. 02598240212, con i lavori di manutenzione e di risanamento della caldaia a gas presso il punto di ristoro “Imbiss Pragser Wildsee”, come da offerta e per una spesa complessiva di Euro 2.318,00 (più 22% IVA);
2. Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le disposizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo.
3. Ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a 40.000 euro.
4. Di incaricare e autorizzare Friedrich Mittermair in qualità di Sindaco a firmare il contratto in oggetto.
5. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.
6. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 e secondo la “Linea guida PAB n. 4” (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).
7. Di dare atto che il signor Martin Jud è il responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.
8. di imputare la spesa di 2.827,96 Euro (IVA inclusa) come segue:

Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo
394/2026	2026	01061.03.20900	11100

9. Nach Erfüllung der Leistung und nach Vorlage der entsprechenden Rechnung zugunsten der beauftragten Firma den genannten Betrag, ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und diesen im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das zweckgebundene K/K zu überweisen.
10. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.
11. Im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
12. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Prags im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.
13. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung laut Art. 183, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.
9. Di liquidare a favore della ditta sopra menzionata l'importo previa esecuzione della prestazione e presentazione della relativa fattura, senza adozione di apposita delibera e di versarlo tramite bonifico bancario sul c/c dedicato, ai sensi della Legge del 10/08/2010, n. 136.
10. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 22 17/1993.
11. Di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;
12. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Braies ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..
13. Si dichiara, con la medesima votazione, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Bürgermeister / Sindaco

Mittermair Friedrich

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Jud Martin

(digital signiert / firmato digitalmente)

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungspflicht beim Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, legge Regionale del 03/05/2018, n. 2, può presentare reclamo contro la presente deliberazione per iscritto alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegenständlicher Beschluss wird vom
01.09.2026 bis 11.09.2026 auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Prags veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di Braies
dal 01.09.2026 al 11.09.2026.